

capodocie & ponde & alie. fri
gie & pam filie. egypt. & pe par
ties of libie. p is aboue firenen.
& comelgus romayns & ieris
& prolelmis me of crete & of
arabie. We han herd he speke
in our langagis pe grete p
gis of god & alle weren a ston
ed. & wondrit & seide to gidre
what wole pis pig be. & ope
dornede & seide. for pes me be
ful of must. but pett. stood wip
pe enleuene. & reihde up his
vois & spak to he. ze ieris & al
le pat dwelle at ierlm. be pis
knowu to you. & wip eerus per
sejue ze my wordis. for not as
ze wene pes ben drun. wha
ne it is pe pzide our of pe day
but pis it is. p was seide bi pe
pfere Joel. & it shal be in pe las
te dapes pe lord seip. I shal hee
de out my spirit on ech fleuth.
& your sones & your dornits sh
ule pfectie. & your zonge shule
be vilious. & your eldis shule
dreime liuenenes. & on my ser
uants. & on my handmapes.
i po dapes. I shal shede out of
my spirit. & pei shulen pfectie
& I shal zyne grete wondris
in heuene aboue & signes i er
pe bimepe. blood & fier & heete
of smoke. pe lime shal be tur
ned into derknessis. & pe mone
into blood. bifore p pe greet &
pe apyn day of pe lord come.
& it shal be ech ma which enei
shal depe to help pe name of
pe lord. shal be saaf. **A**ze me of
isrl. heet ze pes wordis. ihu of
nasareth a ma preupd of god
bifore you bi stues & wondris

& tokenes. which god dide bi hi
in pe myddel of you as ze wne
ze turmetide & killede bi pe
hondis of wickid me. bi coun
sel dymned. & bitakn bi pe for
wynng of god whom god reihde.
whie sorwis of helle were an
boudn bi pat p it was ipossible
p he wer holdn of it. for damp
sen of hi. I sanz afer pe lord bi
foze me euer more. for he is on
my ryzthalt. p be not moued
for pis pig my herte ioyede & my
tuge made fulout ioye. & more
ouer my fleuth shal reide i hope
for you shal not leue my soule
in helle. ney you shal zyne pu
hooly to se corrupcion. you shal
mand knowu to me pe weyes
of luf. p shal fille me in my
pe wip pi face. bypen be it leet
ful boldly to seie to you of pe pa
triark. for he is ded & buried.
his sepulchre is amog us into pis
dape. pfore whie he was a ppo
fete. & wite p wip a greet oop
god hadde liuorn to hi p of pe firu
it of his leende. shulde con sette on
his seete. he seynge afer spak of
pe resurrexiou of et. for ney he
was left in helle. ney his fleuth
sz corrupcion. god reihde pis
ihu. to who we alle ben wituellis
pfore he was enhauid bi pe ruz
hond of god. & purz pe biheste
of pe hooly gost. p he took of pe fa
dur. he shede out pis spirit pat
ze seen & heere. for damp stude
net. into heuene. but he seip pe
lord seide to my lord. lute
pon on my ryzthalt. til I
putte ym euempes. pe stool of
pi feet. pfore moost certynly

wite al pe hous of israel. p god ma
de hi bore lord & et. pis ihu who
ze crucified. whie pei herde pes
pignis. pei were coput in herte
& pei seiden to petre. & to ope a
postis. bypen. what schulen
we do. & petre seide to hem. do
ze penance & ech of you be bap
tisd in pe name of ihu et. into
remysion of your synes. & ze
shulen take pe yfte of pe hooly
gost. for pe biheste is to you &
to your sones & to alle p ben fer.
which enei our lord god hap de
pid also wip ope wordis ful ma
nye he wituellde to he. & mo
nestide to hem & seide. be ze sa
ued fro pis shperid generaci
on. pane pei pat reslyuede his
word. were baptisd. & in pat day
sonhs were encreesid. aboute
pe poulande. & were lastige sta
bly in pe teching of pe apostis. &
in pe comynng of pe heeking of
breed & in ppeyeris. & drede was
mand to ech ma. & many won
dis & signes. were don bi pe
apostis i ierlm. & greet drede
was in alle. & alle p bileden
were to gidre. & hadde alle pi
gis comyne. pei seide posselions
& castel. & departide po pignis to
alle me. as it was ned to ech.
& ech day pei dwellede
stably wip o wille in pe
temple. & brake breed aboute
houses. & toke mete wip ful
out ioye & esplenesse of herte.
& herde to gidre god. & hadde g
ce to al pe folk. & pe lord etreel
side he. p were ind saaf e
cheday to pe lame pig.
Ald pett & John. **C. m.**

wente up ito pe temple. at pe
wynpe our of ppeyring. & a ma
pat was lame fro pe wombe of
his modir. was born. & was leid
ech day at pe zate of pe temple.
is leid sayz. to are almes of me
p entriden into pe temple. pis
whie he sayz pett & John bigg
myge for to entre ito pe temple.
preied p he shulde take almes
& petre wip John biheeld on hy.
& seide. bihold p into us. & he bi
heeld into he. & hopide p he sh
ulde take gū what of hem. but
pett seide. I hane ney siluer
ne gold. but pat p. I hane. I zyne
to pee. in pe name of ihu crist
of nasareth. ryle you up & go.
& he took hi bi pe ryzthond & he
wyde hi up. & auoon his leggis &
his feet were sondid to gidre. &
he leppide & stood. & wandride. &
he entride wip he into pe temple.
& wandride & leppide & heriede
god. & al pe peple sz. hi walki
ge & herynge god. & pei kneue
hi. p he it was p. sat at almes
at pe fair zate of pe temple. & pei
were fillid wip wondrig. & sto
nyng. in pat pig. p bifelde to
hi. but whie pei szzen pett
& John. al pe peple ran to hem
at pe porche. p was depid of sa
lomon. & wondrit greet
ly. & petre sz. & aueride to
pe peple. men of israel. what
wondren ze i pis pig. epur
what biholden ze us. as bi our
vertu ep polver. we made pis
ma for to walke. god of abra
hm & god of isaac & god of jacob.
god of our fadris. hap glorified
his sone ihu. who ze bitrayed.